



CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1) Premesse

Le presenti condizioni generali di vendita (di seguito "Condizioni") regolano il rapporto contrattuale tra Kajiwara Italia (di seguito "la Società") e i propri clienti (di seguito "il Cliente").

La Società ha reso note le condizioni anche mediante la loro pubblicazione sul sito internet della società (www.zuccatoenergia.it) nella sezione "documenti".

Le Condizioni Generali di Vendita, insieme alla documentazione contrattuale e alle eventuali condizioni aggiuntive, costituiscono l'insieme degli accordi tra la Società e il Cliente.

Il contratto si intende concluso al momento della ricezione da parte della Società dell'Offerta e delle Condizioni Generali di Vendita, che ne costituiscono parte integrante, debitamente sottoscritte dal Cliente per accettazione.

Al ricevimento dell'Offerta e delle Condizioni firmate, la Società invierà al Cliente una Conferma d'Ordine con i principali termini del contratto e la data indicativa di consegna dei Prodotti, insieme a una fattura proforma per il pagamento dell'anticipo, più IVA, che dovrà essere effettuato dal Cliente al momento della Conferma d'Ordine.

Il Cliente dovrà restituire alla Società una copia firmata della Conferma d'Ordine e pagare senza indugio l'importo indicato nella Fattura Proforma. In caso di ritardo, gli obblighi della Società rimarranno sospesi fino al ricevimento dell'anticipo.

2) Prodotti

I Prodotti sono forniti dalla Società per essere conservati, custoditi e mantenuti secondo le istruzioni della Società. Il Cliente deve conoscere tali istruzioni e si assume la piena responsabilità della scelta dei Prodotti in relazione alle condizioni d'uso, al funzionamento e alle condizioni ambientali presso i propri stabilimenti.

I modelli, i disegni, le illustrazioni e le istruzioni preparati dalla Società sono di proprietà esclusiva della Società e il Cliente non può trasferirli a terzi per nessun motivo. Il Cliente riconosce che i diritti di proprietà industriale dei prodotti sono detenuti dalla Società e si impegna a non copiare e/o riprodurre i Prodotti o parti di essi in alcun modo, nemmeno tramite terzi.

3) Prezzo e termini di pagamento

Il prezzo di vendita, al netto delle imposte a carico del Cliente, si intende franco magazzino della Società. Le spese di trasporto sono a carico del Cliente, salvo diverso accordo.

I termini e le modalità di pagamento indicati nella fattura sono vincolanti e non saranno accettate condizioni diverse, salvo espressamente concordate con la Società. In caso di mancato, ritardato o errato pagamento, la Società si riserva il diritto di sospendere e/o annullare le forniture in corso di spedizione e qualsiasi altro ordine già confermato. Se il Cliente non paga l'importo dovuto entro 30 giorni dalla data di scadenza, la Società ha il diritto di risolvere il Contratto come previsto dalla clausola 11 di seguito. In caso di pagamento rateale, il mancato pagamento o pagamento tardivo o errato anche di una sola rata, farà perdere al Cliente il beneficio del termine e la Società potrà esigere il pagamento integrale del restante importo dovuto.

KAJIWARA ITALIA S.R.L.

Sede legale: Via Lorenzo Mascheroni, 27 - 20145 Milano
Sede operativa: Via della Consortia, 2 - 37127 Verona
Tel. +39 045 8378 570 – email: info@kajiwara.it

Cap. Soc. € 300000 i.v.
CCIA REA N. MI-2755513
CF, P. IVA e Reg. Imp. N. 13990850961

La Società considera validi solo i pagamenti effettuati tramite banca, fermo restando che tutte le commissioni bancarie relative rimarranno a carico esclusivo del Cliente. In ogni caso, nessuna persona è autorizzata a ricevere pagamenti per conto della Società, ad eccezione di quelle persone che dispongono di un mandato scritto specifico ed esplicito da parte della Società.

È espressamente esclusa la possibilità per il Cliente di sospendere il pagamento di qualsiasi importo dovuto alla Società sulla base di presunte o effettive contestazioni per qualsiasi motivo. Pertanto, in caso di controversie, anche giudiziarie, insorte tra le Parti, il Cliente dovrà comunque adempiere ai propri obblighi.

In ogni caso di ritardo rispetto ai termini di pagamento concordati, matureranno a favore della Società gli interessi calcolati in conformità alle disposizioni del Decreto Legislativo n. 231 del 9 ottobre 2002 della Legge Italiana, senza necessità di formale diffida. Ciò non pregiudica ogni ulteriore o diverso diritto della Società.

4) Vendita con riserva di proprietà in caso di pagamento rateale del prezzo

In caso di pagamento a rate del prezzo di acquisto, la vendita dei Prodotti sarà effettuata con riserva di proprietà a favore della Società, ai sensi dell'art. 1523 e seguenti del Codice Civile italiano. Il Cliente acquisisce quindi la proprietà dei Prodotti al momento del pagamento dell'ultima rata del prezzo, ma si assume i rischi dal momento della consegna. In caso di pagamento rateale del prezzo, il Cliente non avrà diritto ad alcun risarcimento per eventuali danni, di qualsiasi natura, subiti prima del trasferimento della proprietà a suo favore.

5) Termini di consegna

Salvo diversamente concordato, la consegna dei Prodotti al Cliente, imballati secondo le consuetudini, è prevista franco fabbrica. La consegna si intende effettuata quando la merce lascia la sede della Società per essere spedita (dal corriere di fiducia della Società a nome e per conto del Cliente).

I rischi passano al Cliente al momento della consegna della merce al primo vettore, presso lo stabilimento della Società.

Nel caso in cui il Cliente organizzi il trasporto per il ritiro della merce, la Società provvederà a comunicare la disponibilità della merce per la spedizione tramite e-mail. Trascorsi quindici giorni dalla data di avviso di merce pronta, la consegna si considera effettuata indipendentemente dall'effettivo ritiro da parte del Cliente e la Società, a sua esclusiva discrezione, potrà procedere alla fatturazione della merce. Inoltre, la Società si riserva il diritto di subordinare il rilascio della merce al pagamento di un indennizzo, a titolo di spese di custodia della merce, pari a 150,00 euro per ogni giorno di fermo.

La responsabilità della Società cesserà con la notifica di merce pronta.

Non sarà applicata alcuna riduzione di prezzo in caso di ritardi nella consegna dovuti a cause di forza maggiore, inclusi ritardi dovuti a scioperi, carenza di materiale o ritardi nella fornitura di componenti da parte di fornitori terzi, e a qualsiasi altra causa non imputabile o al di fuori del controllo della Società.

È espressamente escluso il diritto del Cliente di annullare l'ordine per ritardi nella consegna.

Le Parti convengono che i termini di consegna indicati nella Conferma d'Ordine sono puramente indicativi e non essenziali. Pertanto, eventuali ritardi nella consegna non costituiranno una violazione sostanziale e non daranno diritto all'altra Parte di risolvere il contratto ai sensi degli articoli 1453 e seguenti del Codice Civile italiano, né daranno luogo ad alcuna richiesta di risarcimento danni, salvo nei casi di dolo o colpa grave da parte della Società.

Il Cliente, al ricevimento della merce, è tenuto a verificare i materiali e, in caso di danni e/o difetti apparenti, deve presentare tempestivamente un reclamo direttamente al vettore e/o allo spedizioniere, apponendo una specifica nota scritta sul documento di trasporto. La Società non accetta reclami relativi alla mancanza di prodotti all'interno dell'imballaggio se non segnalati per iscritto sul documento di trasporto. I reclami sono accettati entro e non oltre 8

KAJIWARA ITALIA S.R.L.

Sede legale: Via Lorenzo Mascheroni, 27 - 20145 Milano
Sede operativa: Via della Consortia, 2 - 37127 Verona
Tel. +39 045 8378 570 – email: info@kajiwara.it

Cap. Soc. € 300000 i.v.
CCIA REA N. MI-2755513
CF, P. IVA e Reg. Imp. N. 13990850961

(otto) giorni dalla data di consegna, indicata nel documento di trasporto, e devono indicare chiaramente l'oggetto del reclamo.

La Società non accetta resi di materiale se non nei seguenti casi: non conformità tecnica, malfunzionamento, non conformità tra quanto ordinato e quanto ricevuto. In ogni caso, la restituzione dei materiali deve essere preventivamente autorizzata dalla Società.

6) Garanzie e responsabilità

La Società garantisce che al momento della consegna i prodotti sono privi di difetti nei materiali o nella lavorazione e conformi alle caratteristiche richieste e verificate in contraddittorio con il Cliente durante il Test Funzionale effettuato presso l'area prove della Società. Fermo restando il rispetto da parte del Cliente dei dati di processo previsti nell'offerta, la Società garantisce i prodotti per 14 (quattordici) mesi dalla loro consegna anche attraverso il monitoraggio degli stessi in remoto tramite una speciale connessione internet che il Cliente accetta di consentire per tutta la durata del periodo di garanzia. In assenza di connessione remota, il Cliente si impegna a monitorare costantemente (24 ore su 24) i prodotti per l'intero periodo di garanzia e, se necessario, a rimuovere i prodotti installati e trasportarli allo stabilimento Kajiwara Italia a proprie cure e spese. Qualsiasi reclamo del Cliente per difetti dei prodotti o differenze tra i prodotti ordinati e quelli consegnati deve essere inviato per iscritto tramite lettera raccomandata con ricevuta di ritorno o tramite email certificata entro 8 (otto) giorni dalla scoperta e, in ogni caso, entro quattordici mesi dalla consegna dei prodotti. La Società, una volta riconosciuta l'esistenza del difetto tempestivamente segnalato, è tenuta, con espressa esclusione di qualsiasi altro diritto del cliente, a riparare e/o sostituire i prodotti difettosi. In caso di sostituzione, la Società fatturerà i prodotti sostituiti ed emetterà una nota di credito a fronte della restituzione dei prodotti difettosi al loro prezzo contrattuale originario. Le spese di consegna, così come quelle di installazione se effettuata dalla Società, sono a carico del Cliente.

È escluso qualsiasi diritto del Cliente al risarcimento dei danni, diretti o indiretti, subiti a causa di difetti del prodotto o differenze tra i prodotti ordinati e quelli consegnati.

Sono esclusi dalla garanzia, tuttavia, i prodotti che sono stati installati, utilizzati o conservati in modo non conforme alle istruzioni della Società, che hanno subito incidenti dopo la consegna o che sono stati modificati da tecnici non autorizzati dalla Società e/o che hanno comunque subito danni imputabili esclusivamente al Cliente. Sono espressamente esclusi da qualsiasi garanzia anche tutti gli apparecchi elettrici per i quali è previsto un test di funzionamento all'avvio. Nei suddetti casi di esclusione, qualsiasi intervento tecnico di ripristino/riparazione sarà regolarmente fatturato dalla Società.

7) Test funzionale eseguito presso l'area prove della Società

Il test funzionale sarà eseguito tra il Cliente e la Società presso lo stabilimento di quest'ultima; al termine delle prove, entrambe le Parti firmeranno un verbale di collaudo. Eventuali contestazioni relative al funzionamento del prodotto saranno registrate al momento delle prove. Qualora durante i test dovesse emergere un malfunzionamento del sistema, Kajiwara Italia avrà 30 giorni di tempo per risolvere il problema riscontrato, senza incorrere in alcuna penale in caso di ritardo nella consegna. Le controversie di natura tecnica saranno risolte mediante una perizia speciale redatta da un tecnico esperto nel settore specifico oggetto della controversia, nominato di comune accordo tra le Parti o, in caso di disaccordo, dall'Ordine degli Ingegneri di Verona.

8) Avvio e regolazione

La Società richiederà al Cliente di compilare una checklist prima di organizzare l'avvio. La Società inizierà a pianificare l'operazione di avvio solo dopo che il Cliente avrà completato tutte le attività elencate nella checklist. La Società si riserverà un periodo di tempo compreso tra 2 e 3 settimane per organizzare il viaggio di avvio, a partire dalla ricezione della checklist compilata.

KAJIWARA ITALIA S.R.L.

Sede legale: Via Lorenzo Mascheroni, 27 - 20145 Milano
Sede operativa: Via della Consortia, 2 – 37127 Verona
Tel. +39 045 8378 570 – email: info@kajiwara.it

Cap. Soc. € 300000 i.v.
CCIA REA N. MI-2755513
CF, P. IVA e Reg. Imp. N. 13990850961

La Società è disponibile ad assistere alla prima messa in funzione dei Prodotti (Avviamento) presso lo stabilimento del Cliente, senza alcun costo aggiuntivo per il Cliente ad eccezione delle spese per viaggi aerei e delle spese di trasporto, vitto e dell'alloggio del personale di Kajiware Italia incaricato dell'avviamento, mettendo a disposizione i propri tecnici per un massimo di 40 ore a persona, suddivise in 8 ore al giorno per 5 giorni lavorativi. Qualora fossero necessarie ore o giorni aggiuntivi per completare l'attività di avvio, o qualora fosse necessaria una seconda visita, per motivi al di fuori del controllo di Kajiware Italia, qualsiasi costo relativo al trasporto, al vitto, all'alloggio e al personale sarà interamente a carico del Cliente.

Se la Società riscontra che mancano i requisiti necessari per l'avvio e/o la fase di messa in servizio e regolazione, ne darà immediata comunicazione al Cliente tramite lettera raccomandata o e-mail certificata, indicando quali requisiti mancano e i motivi per cui non è stato possibile concludere le operazioni.

Se il contratto prevede la scadenza di un pagamento rateale al momento dell'avvio, la data di avvio dovrà essere concordata tra il Cliente e la Società, ed entrambe le Parti dovranno essere presenti e dovranno firmare un verbale a conferma dell'avvio. In caso di disaccordo tra il Cliente e la Società, l'Avvio si considererà avvenuto 60 (sessanta) giorni dopo la consegna dei Prodotti e la Società potrà esigere il pagamento della rata dovuta.

Durante la fase di messa in servizio e regolazione, il Cliente si impegna a mettere a disposizione della Società tutti i mezzi e i materiali di cui dispone per facilitare il più possibile la messa in servizio e la regolazione. Il Cliente è tenuto a consentire ai dipendenti della Società l'accesso al proprio impianto e a coordinare a proprie spese i lavoratori e/o altro personale tecnico necessario per concludere la fase di messa in servizio e regolazione nel più breve tempo possibile.

9) Pubblicità

Il Cliente acconsente alla diffusione, esclusivamente a fini pubblicitari, di fotografie e filmati dei Prodotti installati presso il proprio stabilimento, realizzati con qualsiasi mezzo idoneo dalla Società. Allo stesso scopo, il Cliente acconsente inoltre a permettere ai potenziali clienti della Società di visitare i Prodotti installati presso il proprio stabilimento, solo se accompagnati da dipendenti della Società e previo appuntamento con un preavviso minimo di una settimana. La Società fornirà inoltre un elenco dei potenziali visitatori per approvazione prima della visita. Il Cliente si riserva il diritto di rifiutare la visita se ritiene che possa avere un impatto negativo sulle proprie attività commerciali.

10) Limitazione di responsabilità

Fatto salvo quanto già previsto dai precedenti articoli 4 e 6 e dall'offerta, la Società non sarà ritenuta responsabile nei confronti del Cliente per il mancato o ritardato adempimento dei propri obblighi derivanti da circostanze imprevedute o cause di forza maggiore, inclusi scioperi, incendi, inondazioni, sabotaggi, attacchi hacker, epidemie, guerre, esplosioni o embarghi, rivolte, anche di natura locale, serrate, riduzioni dell'orario di lavoro, limitazioni al consumo di energia elettrica, fermi doganali, mancanza delle materie prime necessarie sui mercati, o qualsiasi altra causa non imputabile alla Società o al di fuori del suo controllo.

La garanzia standard dei Prodotti della Società sostituisce ed esclude qualsiasi altra garanzia legale, convenzionale o consuetudinaria, espressa o implicita. Inoltre, la Società non si assume alcun obbligo diverso da quelli espressamente previsti nel contratto, restando intesa come non applicabile qualsiasi disposizione diversa e contraria della legge.

Salvo i casi di frode o colpa grave e salvo quanto diversamente previsto da norme di legge imperative o espressamente indicato nella conferma d'ordine, la Società non si assume alcuna responsabilità per danni diretti e/o indiretti di qualsiasi natura subiti dal Cliente e/o da terzi.

KAJIWARA ITALIA S.R.L.

Sede legale: Via Lorenzo Mascheroni, 27 - 20145 Milano
Sede operativa: Via della Consortia, 2 - 37127 Verona
Tel. +39 045 8378 570 – email: info@kajiware.it

Cap. Soc. € 300000 i.v.
CCIA REA N. MI-2755513
CF, P. IVA e Reg. Imp. N. 13990850961

11) Clausola di risoluzione espressa

Fatti salvi gli altri diritti, la Società può risolvere il contratto con effetto immediato ai sensi dell'articolo 1456 del Codice Civile, dando comunicazione della risoluzione al Cliente tramite lettera raccomandata con avviso di ricevimento o tramite posta elettronica certificata con ricevuta di ritorno, nei seguenti casi: (i) mancato pagamento di una singola rata, se tale rata rimane insoluta per più di 30 giorni dalla data di scadenza; oppure (ii) il Cliente sia posto in liquidazione, dichiarato fallito, sottoposto ad amministrazione controllata, concordato preventivo o altra procedura concorsuale.

In caso di risoluzione del contratto per inadempimento del Cliente, oltre al diritto di prendere possesso dei Prodotti a spese del Cliente, la Società avrà anche il diritto di trattenere, a titolo di risarcimento dei danni, rimborso dei costi di produzione e remunerazione per l'uso dei Prodotti da parte del Cliente, le somme già versate dal Cliente fino alla data di risoluzione, fatti salvi gli altri diritti e rimedi di cui potrà avvalersi ai sensi della legge applicabile.

La Società potrà tuttavia, a sua esclusiva discrezione, invitare il Cliente a ritirare la merce (componenti o unità parzialmente assemblate realizzate con gli importi ricevuti), fermo restando che tutti i costi relativi saranno a carico esclusivo del Cliente.

12) Legge applicabile

Il contratto sarà interpretato ed eseguito secondo la legge Italiana.

13) Foro competente

Per qualsiasi controversia relativa al contratto, sarà competente in via esclusiva il Tribunale di Verona.

14) Disposizioni generali.

Il contratto annulla e sostituisce ogni altro precedente accordo, verbale o scritto, che possa essere stato stipulato sullo stesso argomento e costituisce l'intero accordo raggiunto tra le Parti.

Qualsiasi modifica o integrazione al contratto dovrà essere effettuata per iscritto e firmata dalle Parti.

Il Cliente non potrà cedere o trasferire il contratto o i diritti e gli obblighi da esso derivanti a terzi senza il previo consenso scritto della Società. La Società può cedere i diritti derivanti dal contratto a terzi e il Cliente dà il suo previo e incondizionato consenso a tale cessione.

Qualsiasi tolleranza da parte di una delle Parti nei confronti della condotta dell'altra Parte in violazione di una o più disposizioni del contratto non sarà considerata una tacita rinuncia ai diritti derivanti dalle disposizioni in relazione alle quali si è verificata la violazione.

Se uno o più termini, clausole o condizioni dell'accordo sono invalidi o inefficaci per qualsiasi motivo, tale invalidità o inefficacia non pregiudica la validità e l'applicabilità degli altri termini, clausole e condizioni dell'accordo e i termini, le clausole o le condizioni ritenuti invalidi saranno considerati cancellati dall'accordo.

Le Parti si impegnano a fare tutto il possibile in buona fede per sostituire i termini, le clausole e le condizioni non validi o inefficaci con nuove clausole che riequilibrino, ove necessario, gli interessi delle Parti stabiliti nel presente accordo.

Per qualsiasi altra questione non espressamente regolata dalle presenti "Condizioni generali di vendita" si fa riferimento alle disposizioni del Codice Civile italiano.

KAJIWARA ITALIA S.R.L.

Sede legale: Via Lorenzo Mascheroni, 27 - 20145 Milano
Sede operativa: Via della Consortia, 2 - 37127 Verona
Tel. +39 045 8378 570 – email: info@kajiwara.it

Cap. Soc. € 300000 i.v.
CCIA REA N. MI-2755513
CF, P. IVA e Reg. Imp. N. 13990850961

Per accettazione

data e luogo _____

Il Cliente

La Società

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile italiano, le Parti, dopo aver attentamente letto ed esaminato il testo delle condizioni generali di vendita, dichiarano di accettare espressamente le seguenti clausole: 2) Prodotti – diritti di proprietà industriale; 3) Prezzo e condizioni di pagamento – sospensione o annullamento dell'ordine in caso di ritardo; 4) Vendita con riserva di proprietà in caso di pagamento rateale del prezzo; 5) Termini di consegna; 6) Garanzie e responsabilità; 7) Test funzionale eseguito presso l'area prova dell'Società; 8) Avvio e regolazione; 10) Limitazione di responsabilità; 11) Clausola di risoluzione espressa; 12) Legge applicabile; 13) Foro competente; 14) Disposizioni generali.

Per accettazione

data e luogo _____

Il Cliente

La Società

KAJIWARA ITALIA S.R.L.

Sede legale: Via Lorenzo Mascheroni, 27 - 20145 Milano
Sede operativa: Via della Consortia, 2 – 37127 Verona
Tel. +39 045 8378 570 – email: info@kajiwara.it

Cap. Soc. € 300000 i.v.
CCIA REA N. MI-2755513
CF, P. IVA e Reg. Imp. N. 13990850961